



SHENGYUE
KAOJIQUJI

声乐考级曲集

美声卷

MEISHENG JUAN

(修订版)

莫纪纲 顾 平 俞子正 郭 彪 编

 SMMPH

上海音乐出版社

声乐考级曲集

美声卷

(修订版)

莫纪纲 顾 平 俞子正 郭 彪 编

上海音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

声乐考级曲集. 美声卷(修订版)/莫纪纲等编. - 上海:上海音乐出版社,
2006.1 重印

ISBN 7-80553-862-X

I. 声… II. 莫… III. ①美声唱法-歌唱法-水平考试-参考资料②美声
唱法-歌曲-选集 IV. J616.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 10072 号

责任编辑:金 潮

封面设计:麦荣邦

声乐考级曲集·美声卷

(修订版)

莫纪纲 顾 平 俞子正 郭 彪编

上海音乐出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

营销部电子信箱:market@smph.sh.cn

编辑部电子信箱:editor@smph.sh.cn

网址:www.smph.sh.cn

上海市印刷十厂有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 12.5 谱、文 189 面

2003 年 12 月第 2 版 2006 年 1 月第 9 次印刷

印数:33,001—36,300 册

ISBN 7-80553-862-X/J·730 定价:25.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-65414992

前 言

自上个世纪 80 年代后期以来,随着人们物质生活水平的稳步提高,业余音乐定级考试活动(以下简称音乐考级)在我国蓬勃开展。其覆盖面之广、门类之全、参与人数之众,已大大超出有关人士所始料的规模。三四岁学琴、大人带孩子成群结队地参加考级,正成为城市生活中一道独特而亮丽的风景线。以上现象充分反映了人们对艺术生活的需求与渴望,充分说明了包括美育在内的全面素质教育观念正深入人心。这无疑对社会进步、教育发展、乃至国民素质的提高,均有着极大的现实意义并为之产生深远的影响。

音乐考级源于英国,起初是由英国皇家音乐学院考级机构兴办的一种以器乐为主的校外音乐考级制度。上世纪 80 年代起,随着在我国青少年中掀起的学习器乐的热潮,这一考级制度即开始为我国音乐界所关注。1988 年,上海音乐家协会率先在国内开展了业余钢琴定级考试活动。尔后,考级领域逐步扩大,其各门类考级大纲的审定、分级标准和曲目的编订也逐年规范化,并在报名、考官、考试、定级等所有环节的组织工作上,形成了一套科学而严密的程序与运行机制,从而确保和推动了考级工作的顺利进行。因此“上海音乐家协会音乐考级曲集”系列丛书的出版发行,可以说是上海音乐家协会在积十五年音乐考级经验之基础上,使考级工作更加完善的必然产物。

据我所知,这套系列丛书不仅考虑到各门类、各级别循序渐进的选材原则,讲究科学性、系统性,同时,丛书中的曲目亦可作为青少年平时练习、演奏(演唱)、娱乐使用,我深信它会受到广大考生及家长们的欢迎和喜爱。当然,事物的完美都是相对的,何况客观情况也在不断地变化着。我们期盼有关专家和广大考生、家长能给予热情的反馈意见,我们将会认真地根据反馈意见,进一步修订、改进、完善这一丛书。

谢谢!

上海音乐家协会主席

上海音乐家协会音乐考级委员会主任

陆在易

于 2002 年 12 月

修 订 版 前 言

上海市声乐定级考试自 1995 年开展以来,已经举办了九届了,本书出版时正是第十届考级的开始。这些年来,在广大声乐爱好者的支持和参与下,在有关专家和老师的指导下,在上海音协声乐专业委员会的统筹安排下,这项工作正在健康、有序地向前发展。

声乐考级中的规定曲目是测定考试结果的一个标准,制定一套相对科学的、切合实际的考级规定曲目是一项严谨而仔细的工作。随着社会的发展、实践经验的丰富,这项工作必须不断得到完善。自 2000 年首次出版这套曲集以来,我们收到了一些信息反馈,其中有的是从考核的角度出发的,有的是从教学的角度提出的。根据这些意见和建议,再结合目前考级的实际情况,我们再次组织了有关专家对这套曲集(包括美声、民族声乐、通俗唱法和少儿演唱)进行了较大篇幅的修改和补充。

首先,我们对一些曲目作了适当的调整。如删去了一些在一定程度上不合时宜的或流传性较差的曲目,增加了一些近年来出现的优秀作品和一些经典性的或具有一定代表性的歌曲;另外,我们根据近年来的考级情况,对一些曲目的程度和声部安排作了一定的调整。

其次,这次修订增加了相当数量的曲目。为了给考级者有更多的选择余地,同时给声乐爱好者在学习时能熟悉和掌握更多适合自己的曲目,因此数量上有了相当的增加。

为了使曲目更加丰富,本曲集中各程度内的歌曲尽量做到不重复。但是,在实际使用中,同一程度内各声部之间的曲目可以相互参照使用(歌剧选曲除外)。各声部之间调性的高低大约相差一个小三度,如中音声部的想唱高音声部中的某一 C 大调的艺术歌曲,可降调用 A 大调来演唱。

在这次修订中,成人曲集仍然用初、中、高三个程度的概念来划分曲目。根据我们的一些考查,这样的分类比用具体的九个级别的分类更适合成人组,一方面使考级者有了更多的灵活性和选择性,另一方面也使声乐考级更具引导性。

本次修订版沿用了以前的基本框架和相当一部分的曲目,对担任本卷顾问的刘若娥教授及曾参与撰稿的刘若娥、黄葆慧、卞敬祖、陈星、唐进发等表示感谢。

目 录

前言	陆在易(1)
修订版前言	(1)

初等程度(1~3级)

女高音:

1. 长城谣	潘子农词 刘雪庵曲(1)
2. 渔光曲	安娥词 任光曲(2)
3. 铁蹄下的歌女	许幸之词 聂耳曲(4)
4. 玛依拉	哈萨克族民歌(5)
5. 乘着歌声的翅膀	[德]海涅诗 门德尔松曲 廖晓帆译配(6)
6. 延水谣	熊复词 郑律成曲(7)
7. 报 答	周德明曲(8)
8. 同一首歌	陈哲、迎节词 孟卫东曲(9)
9. 曲蔓地	新疆民歌 西彤词(10)
10. 在我的心里	[意]A.斯卡拉蒂曲 尚家骧译配(11)
11. 假如你爱我	[意]G.B.柏戈莱西曲 尚家骧译配(13)
12. 沉睡的美人	[美]福斯特词曲 盛茵译配(14)

女中音:

1. 花非花	[唐]白居易词 黄自曲(15)
2. 追 寻	许建吾词 刘雪庵曲(16)
3. 大海啊,故乡	王立平词曲(17)
4. 思乡曲	瞿琮词 郑秋枫曲(18)
5. 玫瑰三愿	龙七词 黄自曲(19)
6. 金风吹来的时候	任卫新词 马骏英曲(20)
7. 打起手鼓唱起歌	韩伟词 施光南曲(21)

8. 让我死亡 [意]蒙特威尔第曲(22)
9. 尼 娜 [意]柏戈莱西曲 尚家骧译配(22)
10. 甘吉河一片金黄 [意]斯卡拉蒂曲(24)

男高音:

1. 在那遥远的地方 青海民歌 王洛宾改编(25)
2. 二月里来 塞 克词 冼星海曲(25)
3. 草原上升起不落的太阳 美丽其格词曲(27)
4. 嘎俄丽泰 新疆哈萨克族民歌(28)
5. 赋登楼 王 灼词 黄 自曲(29)
6. 多么幸福能赞美你 [意]G.B.博依契尼曲(30)
7. 托斯蒂小夜曲 [意]托斯蒂曲 尚家骧译配(31)
8. 金发的珍妮 [美]斯蒂芬·福斯特词曲 盛 茵译配(32)
9. 我亲爱的 [意]乔尔达尼曲 尚家骧译配(33)
10. 高高太子山 赵立纲编词 克 义曲(34)
11. 怀念曲 毛 羽词 黄永熙曲(35)
12. 可爱的一朵玫瑰花 哈萨克族民歌(37)

男中、男低音:

1. 月之故乡 彭邦祯词 刘 庄、延 生曲(38)
2. 码头工人歌 白 灵词 聂 耳曲(39)
3. 采伐歌 刘佩诗词 郑律成曲(40)
4. 嘎达梅林 内蒙民歌(42)
5. 红彩妹妹 河北民歌(42)
6. 龙的传人 侯德健词曲(43)
7. 天下黄河十八湾 了 止词 桑 桐曲(44)
8. 秋 收 延安鲁艺集体创作(46)
9. 雪绒花 [美]奥斯卡·哈默斯坦词 理查德·罗杰斯曲 章 枚译配(47)
10. 虽然你冷酷无情 A.卡尔达拉曲(48)
11. 阿玛利丽 [意]佚 名词 卡奇尼曲(49)
12. 我多么痛苦 [意]阿·斯卡拉蒂曲 尚家骧译配(51)

中等程度(4~6级)

女高音:

1. 小河淌水 云南民歌(52)
2. 长江之歌 胡宏伟填词 王世光曲(53)
3. 清晰的记忆 田 农词 践 耳曲(54)
4. 我和我的祖国 张 藜词 秦咏诚曲(55)
5. 大森林的早晨 张士燮词 徐沛东曲(56)
6. 母亲教我的歌 [捷]德沃夏克曲 尚家骧译配(57)
7. 和平女神 [奥]莫扎特曲 周 枫译配(58)
8. 阳关三叠 [唐]王 维等词 夏一峰传谱 王震亚编配(59)
9. 你就会看到 [奥]莫扎特曲 周 枫译配(61)
10. 梧桐树 杨展业词 奚其明曲(63)
11. 红豆词 曹雪芹词 刘雪庵曲(64)
12. 野玫瑰 [奥]歌 德词 舒伯特曲 尚家骧译配(65)

女中音:

1. 山 中 徐志摩词 陈田鹤曲(66)
2. 黄水谣 光未然词 冼星海曲(67)
3. 送我一枝玫瑰花 新疆维吾尔族民歌 钟棣华译词 葛顺中编曲(68)
4. 美丽的草原我的家 火 华词 阿拉腾奥勒曲(69)
5. 生死相依我苦恋着你 刘毅然词 刘为光曲(70)
6. 吐鲁番的葡萄熟了 瞿 琮词 施光南曲(71)
7. 鳟 鱼 [奥]舒巴尔特词 舒伯特曲 金 帆译配(72)
8. 慕 春 [德]席 勒词 [奥]舒伯特曲 周 枫、丁彦博译配(74)
9. 我怀着满腔热情 [德]格鲁克曲(75)
10. 爱情的喜悦 [意]P.马尔蒂尼曲(76)

男高音:

1. 紫罗兰 佚 名词 [意]斯卡拉蒂曲 尚家骧译词(77)

2. 祖国,慈祥的母亲 张鸿西词 陆在易曲(79)
3. 思乡曲 戴天道词 夏之秋曲(80)
4. 故 乡 张 帆词 陆华柏曲(81)
5. 小夜曲 雷尔斯塔甫词 [奥]舒伯特曲 邓映易译配(82)
6. 桑塔·露琪亚 意大利民歌 邓映易译配(84)
7. 绿树成阴 [德]米纳托词 亨德尔曲 尚家骧译配(84)
8. 桥 于 之词 陆在易曲(86)
9. 想亲娘 云南民歌 丁善德编曲(87)
10. 啊!中国的土地 孙中明词 陶思耀曲(88)
11. 燕 子 哈萨克族民歌(89)
12. 草原之夜 张加毅词 田 歌编曲(90)
13. 月光的魅力 [西]格兰弗词 [英]帕斯宽洛曲 盛 茵译配(91)
14. 理想佳人 [意]F.P.托斯蒂曲 尚家骧译配(92)

男中、男低音:

1. 在银色的月光下 塔塔尔族民歌 洛 宾译词 黎英海改编(93)
2. 我的祖国妈妈 梁上泉词 施光南曲(94)
3. 满江红 [宋]岳 飞词 古 曲(95)
4. 菩提树 [德]缪 勒词 [奥]舒伯特曲 邓映易译配(96)
5. 悲 歌 [法]马斯涅曲 尚家骧译配(98)
6. 致音乐 [奥]肖倍尔词 舒伯特曲 邓映易译配(98)
7. 黑龙江岸边洁白的玫瑰花 丁 毅、田 川词 王云之、刘易民曲(99)
8. 思恋黄河 李正昌词 刘永阁曲(100)
9. 万里草原无限美 星 云词 张 杰曲(102)
10. 江河万古流 苏叔阳词 王立平曲(103)
11. 我为祖国献石油 薛柱国词 秦咏诚曲(103)
12. 我希望有个好姑娘 [德]席坎内德尔词 [奥]莫扎特曲 张承谟译配(105)

高等程度(7~9级)

女高音:

1. 彩云与鲜花 张鸿西词 陆在易曲(107)

2. 我爱你,中国 瞿 琮词 郑秋枫曲(108)
3. 黄河怨 光未然词 冼星海曲(110)
4. 百灵鸟,你这美妙的歌手 新疆民歌 周永西编配(111)
5. 为艺术,为爱情
..... [意]伊利卡·加科萨词 普契尼曲 阎一鹏译词 文征平配歌(113)
6. 阿里路亚 [奥]莫扎特曲(114)
7. 我亲爱的爸爸 [意]普契尼曲 蒋 英、尚家骥、邓映易译配(116)
8. 情 歌 黄若海、冯伯铭词 徐占海、刘 晖曲(117)
9. 水库夜歌 韩 伟词 施光南曲(119)
10. 我住长江头 李之仪词 青 主曲(120)
11. 月亮颂 [捷]德沃夏克曲 喻宜萱、周美玉译配(122)
12. 索尔维格之歌 易卜生词 [挪]格里格曲 邓映易译配(123)

女中音:

1. 帕米尔,我的家乡多么美 瞿 琮词 郑秋枫曲(126)
2. 小白菜 河北民歌 于学友编曲(128)
3. 古老的歌 王持久词 朱嘉琪曲(130)
4. 一个黑人姑娘在歌唱 艾 青词 杜鸣心曲(131)
5. 黄河梦 兆 和、小 春词 兆 和曲(133)
6. 死神与少女 克劳谛乌斯词 [奥]舒伯特曲 尚家骥译配(134)
7. 你们可知道 [奥]蓬 特词 莫扎特曲 尚家骥译配(135)
8. 我听到美妙的歌声 [意]罗西尼曲 蒋 英、尚家骥、邓映易译配(136)
9. 来到她的小客厅 [法]托玛斯曲 周 枫译配(140)
10. 哈巴涅拉舞曲
..... [法]梅利亚克、阿列维词 比 才曲 曾玉然译词 邓映易配歌(142)

男高音:

1. 但愿不再是梦里 刘志文词 黄武殿曲(144)
2. 祝酒歌 韩 伟词 施光南曲(145)
3. 奇妙的和谐 [意]伊利卡·加科萨词 普契尼曲 张承谟译配(147)
4. 母 爱 陈念祖词 左翼建曲(148)
5. 我爱你,中华 苏阿芒词 敖昌群曲(149)

6. 松花江上 张寒晖词曲(151)
7. 乡音乡情 晓 光词 徐沛东曲(153)
8. 偷洒一滴泪 [意]罗马尼词 唐尼采蒂曲 周 枫译配(154)
9. 女人善变 [意]威尔第曲 韦郁珮译配(156)
10. 星光灿烂 [意]普契尼曲 尚家骧译配(157)
11. 今晚无人入睡 [意]裘塞佩·阿达米词 [意]普契尼曲 张承谟译配(159)
12. 黎 明 佚 名词 [意]列昂卡瓦洛曲 尚家骧译配(160)
13. 那就是我 晓 光词 谷建芬曲(162)
14. 归来的星光 石 靖词 朱良镇曲(164)
15. 我像雪花天上来 晓 光词 徐沛东曲(165)

男中、男低音:

1. 杨白劳 延安鲁艺集体创作(166)
2. 大江东去 [宋]苏 轼词 青 主曲(167)
3. 太阳的儿子 陈玉国词 朱良镇曲(168)
4. 嘉陵江上 端木蕻良词 贺绿汀曲(169)
5. 多情的土地 任志萍词 施光南曲(171)
6. 黄河颂 光未然词 冼星海曲(172)
7. 在这神圣的殿堂里 [德]席坎内德尔词 [奥]莫扎特曲 周 枫译配(174)
8. 老人河 [美]J. 克尔恩曲 邓映易译配(175)
9. 伏尔加船夫曲 俄罗斯民歌 凯涅曼改编(177)
10. 像天使一样美丽 [意]唐尼采蒂曲(179)
11. 你再不要去做情郎 [奥]蓬 特词 莫扎特曲 周毓瑛译词 安 娥配歌(180)
12. 斗牛士之歌 [法]梅利亚克、阿列维词 比 才曲 李维勃译配(183)
13. 父亲的哀伤 [意]威尔第曲(184)
14. 在普罗文察地方 [意]弗·玛·皮亚维词 威尔第曲 张承谟译配(186)

初等程度(1~3级)

长 城 谣

1=F $\frac{4}{4}$

潘子农词
刘雪庵曲

(5 3 5 6 1̇ 2̇ 3̇ 3̇ | 2̇ 2̇ 1̇ -) ||: 5 3 5 3 5 | 1̇. 6 5 - |

1. 万 里 长 城 万 里 长,
2. 没 齿 难 忘 仇 和 恨,

5 6 1̇ 3 5 3 | 2̇. 6 1 - | 5 3 5 3 5 | 1̇. 6 5 - |

长 城 外 面 是 故 乡。 高 梁 肥 大 豆 香,
日 夜 只 想 回 故 乡。 大 家 拼 命 打 回 去,

5 5 6 1̇ 3 2 | 1 - - 0 | 2 1 2 1 2 | 5. 3 2 - |

遍 地 黄 金 少 灾 殃。 自 从 大 难 平 地 起,
哪 怕 倭 奴 逞 豪 强。 万 里 长 城 万 里 长,

3 1 2 3 5 3 5 6 | 1̇ 6 1̇. 3 | 5 3 5 3 5 |

奸 淫 掳 掠 苦 难 当, 苦 难 当,
长 城 外 面 是 故 乡。 四 万 万 同 胞

1̇. 6 5 - | 5 5 6 1̇ 3. 5 3 2 | 1 - - 0 ||

奔 他 方, 骨 肉 离 散 父 母 丧。
心 一 样, 新 的 长 城 万 里 长。

歌曲作于1937年“七七”事变后，创作者原应邀为影片《关山万里》作主题歌，后因“八·一三”敌寇侵占上海，影片未能拍成，但歌曲却被保留了下来，并在抗战期间广为流传。该曲音乐苍凉悲壮，感情深切，旋律虽然起伏不大，但充满着激情，全曲结构单纯，音乐非常口语化，加上感人的歌词内容，使歌曲久唱不衰。这首歌曲以我们伟大中华民族的骄傲——长城为主题，控诉日寇侵略者的滔天罪行。在演唱开头两句时要充满感情地颂扬长城故乡的美丽富饶，第三句是转折，音域突然降低，表现出对敌人的切齿仇恨，演唱时要注意气息的支持和适当加强胸腔共鸣。两段的“当”和“乡”字音从高到低，由强到弱，唱时感情要饱满，处理要细腻，音要延长，速度要放慢，以表达内心的极度悲愤。第二段是呼吁人民起来抗战，演唱时应表现出抗击敌人的坚强决心。最后以渐慢的速度带着必胜的信念结束全曲。

渔 光 曲

影片《渔光曲》主题歌

1 = $\flat A$ $\frac{4}{4}$

中速

安 娥词
任 光曲

(1 - - 5̣ | 2 - - 5̣ | 5 - - 3 | 1 - - 0) |

1 - - 5̣ | 2 - - 5̣ | 5 - - 3 | 2 - - - |
1. 云 儿 飘 在 海 空,
2. 东 方 现 出 微 明,

3 - - 2 | 6̣ - - 2 | 1 - - 6̣ | 5 - - - |
鱼 儿 藏 在 水 中,
星 儿 藏 入 天 空,

6̣ - - 5̣ | 1 - 1 6̣ | 5 - - 3 5 | 6 - - - |
早 晨 太 阳 里 晒 渔 网,
早 晨 渔 船 儿 返 回 程,

5 - - 3 | 6 - 6 3 | 2 - - 5 | 1 - - 0 |
迎 面 吹 过 来 大 海 风。
迎 面 吹 过 来 送 潮 风。

(1 - - 5̣ | 2 - - 5̣ | 5 - - 3 | 1 - - 0) |

6̣ - - 5̣ | 1 - - 6̣ | 2 - - 1 | 3 - - - |
潮 水 升, 浪 花 涌,
天 已 明, 力 已 尽,

5 - 6 3 | 2 - 2 3 | 6 - 6 3 | 5 - - - |
渔 船 儿 飘 飘 各 西 东,
眼 望 着 渔 村 路 万 重,

6̣ - - 1̣ | 2̣ - - - | 3̣ - - 5̣ 6̣ | 3̣ - - - |
 轻 撒 网, 紧 拉 绳,
 腰 已 酸, 手 已 肿,

6̣ - 6̣ 3̣ | 2̣ - 2̣ 3̣ | 5̣ - 6̣ 6̣ | 1̣ - - 0̣ |
 烟 雾 里 辛 苦 等 鱼 踪。
 捕 得 了 鱼 儿 腹 内 空。

(1̣ - - 5̣ | 2̣ - - 5̣ | 5̣ - 6̣ 6̣ | 1̣ - - 0̣) |

1̣ - - 2̣ | 6̣ - - 5̣ | 3̣ - - 2̣ | 3̣ - - - |
 鱼 儿 难 捕 租 税 重,
 鱼 儿 捕 得 不 满 筐,

5̣ - - 2̣ | 3̣ - - 2̣ | 5̣ - - 3̣ | 2̣ - - - |
 捕 鱼 人 儿 世 世 穷,
 又 是 东 方 太 阳 红,

5̣ - - 6̣ | 1̣ - 2̣ 6̣ | 3̣ - 2̣ 5̣ | 3̣ - - - |
 爷 爷 留 下 的 破 渔 网,
 爷 爷 留 下 的 破 渔 船,

5̣ - - 5̣ | 6̣ - 5̣ 3̣ | 2̣ - - 5̣ | 1̣ - - 0̣ ||
 小 心 再 靠 它 过 一 冬!
 小 心 再 靠 它 过 一 冬!

这首歌曲是1934年上演的同名影片主题歌。该曲歌词质朴平实，曲调柔婉惆怅，深刻地反映了30年代我国渔民生活的艰辛和内心的哀愁。全曲采用三段体结构，由于徐缓的速度和特定的节奏贯穿全曲，且乐句较长，因此要求演唱者须注意气息的控制。每一句的强拍应有意识地稍加强调，以表现渔船在茫茫大海中颠簸起伏的形象。第二乐段根据其内容变化，情绪要较第一乐段激动，演唱时应加强声音的内在张力，加大音乐的起伏，节奏稍加紧凑，以表现渔民的辛劳和痛苦。第三乐段为表达渔民对现实的不满和沉重凄苦的心情，在吐字方面可以适当加以夸张，还要把握好轻响对比和速度的变化。

铁蹄下的歌女

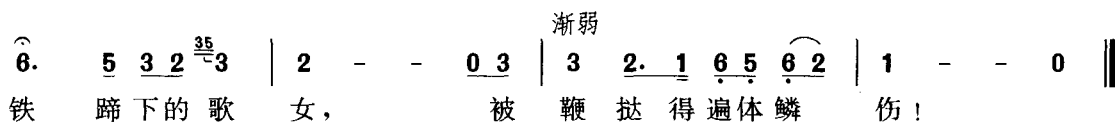
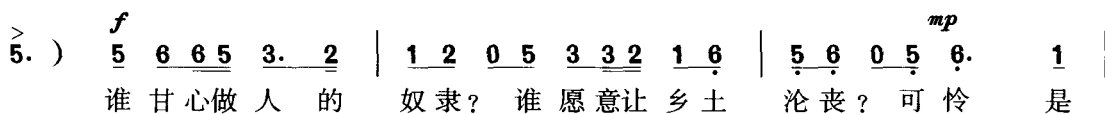
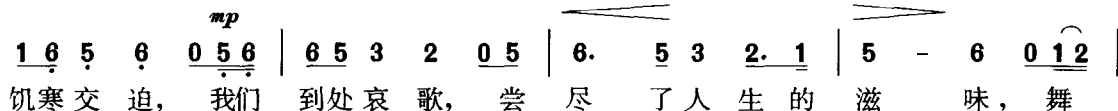
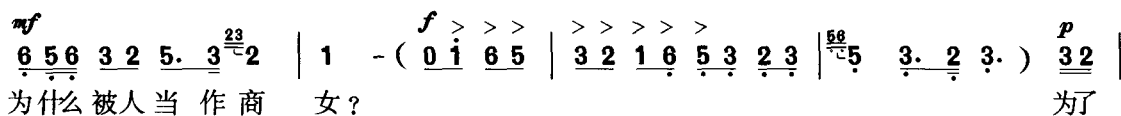
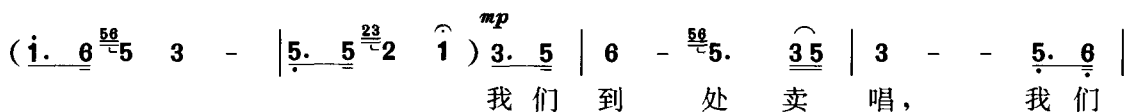
影片《风云儿女》插曲

1 = $\flat A$ $\frac{4}{4}$

沉痛地

许幸之词

聂耳曲



该曲作于1935年。旧中国的歌女是压在社会最底层的弱者，聂耳怀着对这些“到处哀歌”、“永远漂流”的歌女的深切同情，写下了这首女声独唱曲。该曲以第一人称诉说歌女们受欺凌、受侮辱的不幸遭遇，抒发了内心极度悲愤的感情。此歌不长，却富有戏剧性。歌曲的三部曲性结构，分别表现了歌女们的哀怨与质询，以及辛酸凄楚和不可抑制的愤懑之情。所以，掌握好气息的深沉、连贯，语气、声调和情绪的变化，音色、速度和强弱的处理，以及附点、装饰音的正确，是唱好本曲的关键。

玛 依 拉

1 = E $\frac{3}{4}$

热情活泼地

哈萨克族民歌

mp $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ - - |

1. 人 们 都 叫 我 玛 依 拉, 诗 人 玛 依 拉,
2. 我 是 瓦 利 姑 娘, 名 叫 玛 依 拉,
3. 白 手 巾 四 边 上, 绣 满 了 玫 瑰 花,

$\dot{1}$ - - | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{2}$ |

牙 齿 白, 声 音 好, 歌 手 玛 依
白 手 巾 四 边 上, 绣 满 了 玫 瑰
谁 能 来 唱 上 一 首 歌, 比 比 玛 依

mf $\dot{1}$ - - | $\dot{1}$ - - | $\dot{5}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ | $\dot{7}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{1}$ |

拉。
花。
拉。
高 兴 时 唱 上 一 首 歌, 弹 起 东 不
年 轻 的 哈 萨 克, 人 人 羨 慕
年 轻 的 哈 萨 克, 人 人 知 道

mp $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$ $\dot{0}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | $\dot{5}$ - $\dot{3}$ | $\dot{4}$ - $\dot{5}$ $\dot{4}$ | $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ $\dot{4}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ |

拉, 东 不 拉, 来 往 人 们 挤 在 我 的 屋 檐 底 下。
我, 羨 慕 我, 谁 的 歌 声 来 和 我 比 一 下 呀。
我, 知 道 我, 从 那 远 山 跑 到 了 我 的 家 呀。

mf $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ $\dot{5}$ | $\dot{4}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ $\dot{5}$ | $\dot{4}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ $\dot{4}$ | $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}$ |

玛 依 拉, 拉 依 拉 哈 拉 拉 库 拉 依 拉 拉 依 拉 哈 拉 拉 库 拉 依 拉 呀

f $\dot{2}$ - $\dot{3}$ $\dot{2}$ | $\dot{1}$ - - | $\dot{1}$ - - :|| $\dot{1}$ - - | $\dot{1}$ - - | $\dot{1}$ - - ||

拉 拉 拉。 拉。

该曲具有浓郁的民族特色。全曲轻盈明快, 节奏热情活泼, 把姑娘天真美丽、热情奔放的形象表现得惟妙惟肖。演唱该曲应追求自然松弛、富有弹性的声音和纯正甜美的音色。中间乐段吸气要快而深, 乐句之间衔接自然, 不可生硬有隔裂。在唱副歌“玛依拉、拉依拉……”时, 可以加上新疆风格的装饰音, 使主人公的形象更加生动、活泼。许多演唱者在第二段或第三段中间部分, 把速度、节奏和强弱作了处理变化, 更增添了这首歌曲的魅力。

乘着歌声的翅膀

(德) 海 涅诗
门德尔松曲
廖晓帆译配

1 = bA $\frac{6}{8}$

稍慢 幽静地

5. 3 3 3 4 5 | 5. 7 5 | 2 2 2 3 4 | 3. 0 0 | 3 3 3 3 4 5 |
1. 乘着这歌声的翅膀，亲爱的随我前往，去到那恒河的
2. (紫) 罗兰微笑地耳语，仰望 着 明亮星 星，玫瑰花 悄悄地

5. 6 6 | 2 6 7 1 17 | 7. 0 5 | 5 2 2 3 2 3 | 4. 6 2 |
岸 旁 最 美丽的好 地 方。 那 花园里 开满了 红 花，月
讲 着 她 芬芳的心 情。 那 温柔而 可爱的 羚 羊，跳

5 2 3 2 3 | 4. 4 0 4 | 4 4 6 5 4 | 3. 3 3 | 3 3 5 4 3 |
亮 在 放射光 辉， 玉 莲 花 在那儿 等 待，等 她 的小 妹
过 来 细心倾 听， 远 处 那 圣河的 波 涛，发 出 了 喧 啸

2. 2 0 5 | 3 3 3 4 5 | 5. 5. | 5. 7 #1 | 2 2 4 3 |
妹， 玉 莲 花 在那儿 等 待，等 她 的小 妹
声， 远 处 那 圣河的 波 涛，发 出 了 喧 啸

1. 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 5 | 0 0 0 5 |
妹。 2. 紫 我
声。

3 3 3 3 4 5 | 5. 7 0 | 2 2 2 2 3 4 | 3. 0 5 | 4 4 6 5 4 |
要和你 双 双 降 落 在那边 椰子林 中， 享 受 着 爱情和

3. 3 0 3 | 2 2 4 3 2 | 5. 5. | #4. 4. | 2. 3. | 4. 4 7 7 |
安 静，做 甜 蜜 幸福的 梦， 做 甜 蜜 幸 福的

1. 0 0 | 0 0 0 0 | 5. 5. | 4. 4 3 | 3. 3. | 3. 0 ||
梦， 幸 福的 梦。

这首歌的歌词原是海涅的一首诗，它描写人们对生活、对爱人的美好感情。门德尔松以轻盈流畅的旋律和大幅度的音程跳跃，表现人们对理想、梦境的向往、追求。乐曲的清新风格和独特魅力，使之成为门德尔松74首声乐作品中最受欢迎的曲目之一，还被改编成小提琴、钢琴、长笛等器乐独奏曲和管弦乐曲。全曲旋律清新怡人，不断重复的流畅节奏，给人以安详、舒适、快乐的感受。歌唱者要用深沉均匀的气息、柔美的音色和连贯的乐句，在钢琴动人的分解和弦伴奏下，用美妙的歌声描绘出一幅温馨而富有浪漫主义色彩的图景。